

GASQUET, Axel

Né le 1er mars 1966

Professeur des universités, littératures et cultures hispaniques

Rattachement professionnel :

Université Clermont Auvergne

UFR Langues, Cultures et Communication

Institut d'Études Hispaniques et Hispano-Américaines

34, Avenue Carnot

63037 – Clermont-Ferrand Cedex

Tél. : +33 (0) 473 406 375

Courriel : axel.gasquet@uca.fr

CURRICULUM VITAE

- **I. Formation et activités enseignantes** p. 2
 - a) Cursus professionnel p. 2
 - b) Distinctions p. 2
 - c) Équipe de recherche et projet de recherche UE (Erasmus +) p. 2
 - d) Responsabilités scientifiques et pédagogiques p. 2

- **II. Publications et activités scientifiques** p. 3
 - a) Publications et autres productions scientifiques p. 3
 - i) Ouvrages monographiques (auteur) p. 3
 - ii) Ouvrages collectifs et éditeur scientifique p. 4
 - iii) Articles, essais, études préliminaires et avant-propos p. 5
 - 1- Articles dans des revues à comité de lecture p. 5
 - 2- Chapitres d'ouvrages collectifs p. 7
 - 3- Articles parus dans des revues sans comité de lecture p. 10
 - iv) Comptes rendus d'ouvrages et entretiens p. 10
 - v) Traductions p. 10
 - b) Organisation de colloques p. 11
 - c) Conférences et enseignements à l'étranger, entretiens auprès des médias et interventions publiques p. 12
 - i) Conférences p. 12
 - ii) Enseignements p. 15
 - iii) Entretiens accordés à des revues et médias p. 16
 - iv) Interventions publiques p. 16
 - d) Évaluation de projets de recherche p. 17
 - e) Comités de lecture et d'évaluation scientifique p. 17

I- Formation et activités enseignantes :

a) Cursus professionnel

- Depuis 2011 : Professeur des universités à l'Université Clermont Auvergne, Institut d'Études Hispaniques et Hispano-Américaines.
- Janvier - Juin 2008 : Chercheur invité (*visiting scholar*) au *Latin American Studies Center* (LASC) de l'Université de Maryland, College Park, MD, États-Unis.
- 2000 - 2011 : Maître de Conférences à l'Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, Institut d'Études Hispaniques et Hispano-Américaines.
- 1999 - 2000 : ATER à l'Université de Champagne-Ardenne, Reims. Département d'espagnol.
- 1997 - 1999 : ATER à l'Université de Bretagne Occidentale, Brest. Département d'espagnol.
- 1993 - 1995 : Lecteur à l'Université de Paris X Nanterre. Département d'espagnol.

b) Distinctions

- « Professeur Honoraire » de l'Université Nationale de San Agustín, Arequipa, Pérou. Titre décerné le mercredi 11 juillet 2012, par le Président de l'UNSA.
- « Professeur Honoraire » de l'Université Ricardo Palma, Lima, Pérou. Titre décerné le mardi 17 novembre 2008, par le Conseil Scientifique de l'URP.

c) Équipe de recherche et projet de l'Union Européenne

- Membre titulaire de l'*Institut d'Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités* (IHRIM), UMR 5317 du CNRS, à l'Université Clermont Auvergne, depuis 2011. Directeur de l'équipe de recherches sur les « Modernités Transversales » depuis septembre 2015.
- Projet ERASMUS+ Strategic Partnership: **Digital Humanities and Philippine Literature, Innovations in Methodologies and Syllabus** (Grant Agreement 2020-1-BE02-KA203-074821). Projet sur 3 années (septembre 2020 – août 2023). Cinq universités associées : U. d'Anvers (Belgique), U. Clermont Auvergne (France), U. de Paris-Ouest-Nanterre (France), UNED (Espagne) et U. du Roi Juan Carlos (Espagne). Dotation globale : 366.203 €

d) Responsabilités scientifiques et pédagogiques

- Depuis 2021 : Responsable de l'*Institut d'Histoire des Représentations et des Idées dans les Modernités* (IHRIM), UMR 5317 du CNRS, à l'Université Clermont-Ferrand. Membre du conseil de laboratoire IHRIM (ENS-Lyon) et de l'ED LSHS à l'UCA.
- 2020-2021 : Responsable pédagogique des 2ème et 3ème années de la Licence LLCER en Études hispaniques.
- 2013-2020 : Responsable pédagogique de la spécialité Études hispaniques du Master LLCER (Recherche).
- 2012-2014 : Directeur du Département d'Études Hispaniques et Hispano-américaines, à l'UBP.

II- Publications et activités scientifiques :

a) Publications et productions scientifiques

i) Ouvrages monographiques (auteur)

Sous presse :

- 1• *La cultura extraterritorial argentina: Alberdi, Mansilla, Hudson, Quesada, Obligado*, Buenos Aires: Las cuarenta, coll. Pampa Aru, 2021, 288 p. ISBN.

Publiés :

- 2• *Argentinean Literary Orientalism, from Esteban Echeverría to Roberto Arlt*, New York: Palgrave Macmillan, coll. Historical and Cultural Interconnections between Latin America and Asia, 2020, xiv, 304 p. Traduction anglaise de José I. Suárez. ISBN 978-3-030-54465-2 (Hardcover) / ISBN 978-3-030-54466-9 (eBook).
- 3• *El llamado de Oriente. Historia cultural del orientalismo argentino (1900-1950)*, Buenos Aires : EUDEBA, coll. Ensayos, 2015, 444 p. ISBN 978-950-23-2509-5.
- 4• *El cielo protector, la literatura de viajes*, Arequipa (Pérou) : Éd. Aquelarre, 2015, 124 p.
- 5• *L'Orient au Sud, l'orientalisme littéraire argentin d'Esteban Echeverría à Roberto Arlt*, Clermont-Ferrand : Presses Universitaires Blaise Pascal, coll. Littératures, 2010, 396 p. ISBN 978-2-84516-441-3. Traduit de l'espagnol par Julien Quillet avec le soutien du programme COFRA du Ministère des affaires étrangères de l'Argentine, pour participer au Salon du Livre de Francfort 2010. [Édition française de *Oriente al Sur*.]
- 6• *La heredad del silencio. Escritores franceses heterodoxos*, Xalapa, Veracruz (Mexique) : Universidad Veracruzana, coll. Biblioteca, 2008, 120 p. ISBN 978-968-834-908-3.
- 7• *Oriente al Sur. El orientalismo literario argentino de Esteban Echeverría a Roberto Arlt*, Buenos Aires : EUDEBA, coll. Ensayos, 2007, 340 p. ISBN 978-950-23-1590-4.
- 8• *Los escritores argentinos de París*, Santa Fe (Arg.) : Presses de l'Universidad Nacional del Litoral, 2007, 420 p. ISBN 978-987-508-838-2. [Édition espagnole remaniée de *L'Intelligentsia du bout du monde*.] 2^{ème} édition 2020, 438 p., avec une « Préface » de Víctor Gustavo Zonana, ISBN 978-987-749-227-9.
- 9• *Lingua Franca*, Buenos Aires : Simurg Éditeur, 2004, 192 p. ISBN 978-987-554-036-1.
- 10• *La literatura expatriada. Conversaciones con escritores argentinos de París*, Santa Fe (Arg.) : Presses de l'Universidad Nacional del Litoral, 2004, 136 p. ISBN 978-987-508-254-0.
- 11• *L'Intelligentsia du bout du monde : les écrivains argentins à Paris*, Paris : Éditions Kimé, coll. Détours littéraires, mai 2002, 384 p. ISBN 2-84174-279-2.
- 12• *Rara Avis. Sofisma y Literatura*, Córdoba (Arg.) : Alción Éditeur, 2001, 144 p. ISBN 950-9402-125-6.
- 13• *Y en esta noche privilegiada, tan parecida a las otras*, Buenos Aires : Torres Agüero Éditeur, 1997, 64 p. ISBN 978-950-549-359-3. [2^o éd. 1999].
- 14• *Georges Bataille: una teoría del exceso*, Buenos Aires : Éditions Del Valle, 1996, 144 p. ISBN 978-950-9591-06-6. [2^{ème} édition corrigée et augmentée : Xalapa, Veracruz (Mexique) : Universidad Veracruzana, coll. Biblioteca, 2014, 160 p. ISBN 978-607-502-305-2.]
- 15• *Ensayos Profanos. Escritos sobre el pensamiento francés contemporáneo*, en collaboration avec Martín Cuccorese, Buenos Aires : Éditions Del Valle, 1994, 128 p. ISBN 978-950-9591-02-8.

ii) Ouvrages collectifs et éditeur scientifique

À paraître :

- 1• Axel Gasquet & Rocío Ortuño Casanova (éds.), *Transnational Philippines: Cultural Interactions and Encounters in Filipino Literature in Spanish*, Ann Arbor, MI: University of Michigan Press, 2021.
- 2• Axel Gasquet et Rocío Ortuño Casanova (éds.), *Literatura filipina en español: el impulso hacia la modernidad*, Leyden: Brill, coll. Foro hispánico, 2021.
- 3• Benigno del Río, *Cuentos Filipinos*, Toulouse : Presses Universitaires de Midi, coll. Hespérides Amérique, 2021. Étude préliminaire, notes et édition princeps d'Axel Gasquet.

Publiés :

- 4• Axel Gasquet et Goriça Majstorovic (éds.), *Cultural and Literary Dialogues between Asia and Latin America*, New York : Palgrave Macmillan, coll. Historical and Cultural Interconnections between Latin America and Asia, 2020, xiii, 274 p. ISBN 978-3-030-52570-5 (Hardcover) / 978-3-030-52571-2 (eBook).
- 5• *Noli me tangere, roman tagal* de José Rizal, Paris : Classiques Garnier, coll. Littératures du Monde 32, 2019, 549 p. Étude préliminaire, notes et édition critique par Axel Gasquet. ISBN 978-2-406-07990-3 (broché) ISBN 978-2-406-07991-0 (relié).
- 6• Jean-Pierre Dubost et Axel Gasquet (éds.), *Repenser la relation asiatique : de la Conquête à la Rencontre, La configuration de la modernité et la relation-monde*, Paris : Éd. Kimé, coll. Détours littéraires, 2018, 308 p. ISBN 978-2841749102.
- 7• Axel Gasquet et Georges Lomné (éds.), *Extremo Occidente y Extremo Oriente, Herencias asiáticas en la América hispánica*, Lima (Pérou) : Fondo Editorial PUCP, 2018, 318 p. ISBN 978-612-317-372-2.
- 8• *Atar Gull o una venganza africana y Una tía* de Lucio V. Mansilla, Villa María (Arg.) : Eduvim, coll. Letras y Pensamiento del Bicentenario, janvier 2017, 236 p. Étude préliminaire, notes et édition par Axel Gasquet. ISBN 978-987-699-279-4.
- 9• Axel Gasquet et Jean-Pierre Dubost (éd.), « Orientalismes européens et échanges culturels et littéraires entre l'Amérique Latine et l'Orient : divergences et affinités », Rabat : Revue *Al-Irfan*, N° 1, décembre 2015, Institut d'Études Hispano-Lusophones (IEHL), Université Mohammed V, 312 p. ISSN 2351-8189
- 10• *Contes de la Pampa* de Manuel Ugarte, Paris : Classiques Garnier, coll. Littératures du Monde, 17, septembre 2015, 204 p. Étude préliminaire, notes et édition par Axel Gasquet. Traduit de l'espagnol par Camille Garnier et Julien Quillet. ISBN 978-2-8124-4717-4 (broché) / ISBN 978-2-81244718-1 (relié) / Classiques Jaunes (poche), mai 2018, 247 p. ISBN 978-2-406-07950-7.
- 11• *Le petit coffret émaillé - El cofrecillo esmaltado* d'Alberto María Candiotti, édition bilingue, Rabat (Maroc) : IEHL, juillet 2015, 144 p. Étude préliminaire, notes et édition par Axel Gasquet. Traduit de l'espagnol par Lucie Pommarel. ISBN : 978-9954-22-937-8.
- 12• *Les Orient désorientés, déconstruire l'orientalisme*, Paris : Éditions Kimé, coll. Détours littéraires, 2013, 346 p. Sous la direction de Jean-Pierre Dubost et d'Axel Gasquet. ISBN 978-2-84174-635-4.
- 13• Axel Gasquet (éd.), « El Orientalismo Hispanoamericano: una discusión pendiente, una investigación promisorio », *Cuadernos del CILHA*, Vol. 13, N° 16, octobre 2012, p. 60-148, Mendoza (Arg.) : Université Nationale de Cuyo. ISSN 1515-6125.
- 14• Juan Bautista Alberdi, *Textos escogidos: escritos satíricos y de crítica literaria 1837-1838*, Buenos Aires : Éditions Del Valle, mars 2010, 112 p. Présentation, notes et édition par Axel Gasquet. Traduit du français par Cristina Burneo. ISBN 978-950-9591-77-6.

- 15• *Écrivains multilingues et écritures métisses : l'hospitalité des langues*, Clermont-Ferrand : Presses Universitaires Blaise Pascal, mars 2007, 357 p. Sous la direction d'Axel Gasquet et Modesta Suárez. Avant-propos d'Axel Gasquet. ISBN 978-2-84516-338-6.
- 16• Juan Bautista Alberdi, *Écrits satiriques et de critique littéraire*, Clermont-Ferrand : Presses Universitaires Blaise Pascal, juin 2006, 214 p. Présentation, notes et édition par Axel Gasquet. Traduit française de Stéphanie Urdician. ISBN 2-84516-293-6.
- 17• *L'Esprit Créateur*, Vol. XLIV, N° 2, Summer 2004. Numéro spécial sur les *Écrivains plurilingues/Plurilingual Writers*, Minneapolis (États-Unis) : University of Minnesota, juillet 2004, 102 p. Guest editor : Axel Gasquet. ISSN 0014-0767.

iii) Articles, essais, études préliminaires et avant-propos

1) *Articles dans des revues à comité de lecture*

- 1• « La hispanidad periférica en las antípodas: el filipino T. H. Pardo de Tavera en la Argentina del Centenario », dans *UNITAS Journal*, special issue "Transpacific Connections of Philippine Literature in Spanish", Vol. 92, n° 1, May 2019, p. 113-142, University of Santo Tomas, Manila, Philippines. ISSN 0041-7149 / 2619-7987.
- 2• « La obra narrativa de Benigno del Río », dans Jorge Mojarro Romero (éd.), "Literatura hispanofilipina", *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, Boston, Tuft University, XLV, N° 88, 2018, p. 315-336. ISSN 0252-8843.
- 3• « Francisco Bulnes y sus crónicas de viaje por el Extremo Oriente: liberalismo, positivismo y escepticismo », dans Kim Beauchesne, Koichi Hagimoto et Ineke Phaf-Rheinberger (éds.), Dossier "Asia en América Latina", *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, Boston, Tuft University, XLIV, N° 87, 2018, p. 137-160. ISSN 0252-8843.
- 4• « Presencia de la India en la obra de Eduardo Mallea », *Imago Crítica, Revista de Antropología y Comunicación* n°6 (2017), Barcelone, Éd. Anthropos, p. 95-110. ISSN 2013-2859.
- 5• « Guthmann en las Islas del Pacífico, China y la India (testimonios, correspondencia y fotografías) », Tokyo : *Waseda Global Forum*, N° 12 (2015), p. 61-80. ISSN 1349-7766.
- 6• « El orientalismo periférico en Hispanoamérica : nueva conceptualización de un viejo problema », Rabat : *Al-Irfan*, N° 1 (2015), p. 75-85. ISSN 2351-8189.
- 7• « Delfina Bunge en el Mediterráneo Oriental. Una escritora católica entre los pueblos del Islam », dans Assia Mohssine (dir.), « Récits de voyages et gender dans les Amériques (1830-1950). Une esthétique de l'ambigüité », *Sociocriticism*, Vol. XXIX, n° 1-2, Institut International de Sociocritique, Université de Grenade, 2014, p. 89-131. ISSN 0985-5939.
- 8• « Juan Filloy y el Medio Oriente: las notas testimoniales de *Periplo* (1931) », *El Hilo de la Fábula*, Año 12, N° 14, Santa Fe, Centro de Estudios Comparados, Universidad Nacional del Litoral, 2014, p. 33-44. ISSN 1667-7900.
- 9• « El motivo árabe en el modernismo y posmodernismo argentino 1902-1927. Ángel de Estrada, Arturo Capdevila y Álvaro Melián Lafinur », *Transmodernity, Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World*, Vol. 1, Issue 4, University of California, 2013. ISSN 2154-1361.
- 10• « Ernesto Quesada, a Positivist Traveler. Between cosmopolitan and scientific patriarchy », *Culture & History Digital Journal*, Vol. 1, Issue 2, Madrid, Institut of History, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), December 2012. ISSN 2253-797X. <http://cultureandhistory/revistas/csic.es>
- 11• « Historia, leyendas y clichés de Oriente en la obra de Emir Emin Arslán », dans Axel Gasquet (éd.), *El Orientalismo Hispanoamericano: una discusión pendiente, una investigación promisorio* (p. 60-148), *Cuadernos del CILHA*, Vol. 13, N° 16, octubre 2012, Mendoza (Arg.), Université Nationale de Cuyo, p. 105-131. ISSN 1515-6125.

- 12• « Clichés, penumbras e intuiciones: el testimonio literario de viajeros argentinos a Egipto (1850-1930) », *Boletín de Literatura Comparada*, Año XXXVI, Mendoza, EDIUNC, 2011, p. 27-48. Traducción española de Julieta Ruiz Díaz. ISSN 0325-3775.
- 13• « Mansilla, Melville y Conrad: épica del héroe negativo », *Hispanamérica*, Vol. XXXIX, N° 115, Gaithersburg, États-Unis, avril 2010, p. 13-24. ISSN 0363-0471.
- 14• « Esbozo del orientalismo literario argentino », *Boletín de Literatura Comparada*, Año XXXIII-XXXIV, Mendoza, EDIUNC, 2008-2009, p. 87-98.
- 15• « El orientalismo argentino (1900-1940): de la revista *Nosotros* al Grupo *Sur* », *Latin American Studies Center, Working Paper*, N° 22, University of Maryland, College Park, USA, octubre 2008, p. 1-24.
- 16• « ¿Oriente en ruinas o las ruinas de Occidente? Pastor Servando Obligado, camino de Balbek », *Revista de Occidente*, N° 320, Madrid, janvier 2008, Dossier "Viajes a las ruinas", p. 21-36.
- 17• « Louis-Ferdinand Céline y el nihilismo contemporáneo », *Revista de la Facultad de Humanidades y Lenguas Modernas*, N° 11, Universidad Ricardo Palma, Lima, décembre 2008, p. 30-38.
- 18• « El poema de Gilgamesh, viaje a través del imaginario antiguo », *Boletín de Literatura Comparada*, Año XXXI-XXXII, Mendoza, Université Nationale de Cuyo, 2006-2007, p. 207-230.
- 19• « Laberinto abierto: Borges, la lectura y sus lectores », *Tedium Vitæ* N° 6, Guadalajara (Mexique), novembre 2007, p. 13-17.
- 20• « Ese mundo pequeño y ajeno », *ABC de las Artes y de la Letras* N° 809, Madrid, journal culturel hebdomadaire, semaine du 4 au 10 août 2007, p. 6-7.
- 21• « Delfina Bunge. Un caso emblemático del bilingüismo poético femenino en la Argentina de comienzos del siglo XX », *Logosphère, Écrire au-delà des limites*, 2006, Vol. 2, 2006, Université de Grenade (Espagne), p. 61-74. ISSN 1698-8981.
- 22• « William H. Hudson: naturalismo y utopía arcaica », *Hispanamérica*, Vol. XXXV, N° 102, Gaithersburg, États-Unis, avril-mai 2005, p. 3-14. ISSN 0363-0471.
- 23• « Patria nu este un loc pe harta (I) & (II) », *Observator Cultural* N° 259 et N° 260, Bucarest (Roumanie), du 10 au 16 mars 2005 et du 17 au 23 mars 2005. Traducción roumaine de Luiza Palanciuc.
- 24• « Introduction : les écrivains étrangers d'expression française », *L'Esprit Créateur*, Vol. XLIV, No 2, Summer 2004, Minneapolis, University of Minnesota, juillet 2004, p. 3-10.
- 25• « L'autofiction en langue française chez Hector Bianciotti », *L'Esprit Créateur*, Vol. XLIV, No 2, Summer 2004, Minneapolis, University of Minnesota, juillet 2004, p. 49-60.
- 26• « Sin Dios ni humanidad: Michel Leiris y Georges Bataille », *Tedium Vitæ* N° 2, Guadalajara (Mexique), mars 2004, p. 13-16.
- 27• « El multilingüismo en la literatura argentina », *El Hilo de la Fábula* N° 2, Santa Fe, UNL, septembre 2003, p. 35-45.
- 28• « Las dos caras de Jano de la frontera argentina: exploración interna y apropiación de la vieja Europa », *Hispanamérica*, Vol. XXX, N° 90, Gaithersburg, États-Unis, décembre 2001, p. 3-22. ISSN 0363-0471.
- 29• « El silencio de Eros: la escritura de Claude Louis-Combet », *Amadis* N° 3, *L'absence et l'effacement*, Brest, Université de Bretagne Occidentale, décembre 1999, p. 183-195.
- 30• « Peregrinos del desierto. Cronistas británicos en la pampa », *Dactylus* N° XVIII, Austin, University of Texas, mai 1999, p. 53-78.
- 31• « De la *Mirada Imperial* a la errancia moderna », *Quimera* N° 176, Barcelone, janvier 1999, p. 22-28.
- 32• « Lasciate ogni speranza. Los sueños de la razón », *Nombres* N° 10, Córdoba (Arg.), novembre 1997, p. 15-28. (Traducción française : Paris, *Critique C*, N° 151, Paris, février 1998, p. 87-91.)

- 33• « Jules Verne o el ocio futurista », *Espacios* N° 22, Buenos Aires, Université de Buenos Aires, novembre-décembre 1997, p. 33-37. [Version remaniée : *Quimera* N° 178, Barcelone, mars 1999, p. 53-59.]
- 34• « Littérature et différence dans l'œuvre de José Carlos Mariátegui », *CRISOL* N° 1, nouvelle série, Nanterre, Université de Paris X, juin 1997, p. 59-74.
- 35• « Una herida en la pared (Louis-Ferdinand Céline) », *Espacios* N° 19-20, Buenos Aires, Université de Buenos Aires, novembre-décembre 1996, p. 100-105.

2) Chapitres d'ouvrages collectifs

- 36• «Peripheral Hispanity between two Antipodes: the Filipino T. H. Pardo de Tavera in the Centennial Argentina», dans Axel Gasquet & Goriça Majstorovic (éds.), *Cultural and Literary Dialogues between Asia and Latin America*, New York : Palgrave Macmillan, Series: Historical and Cultural Interconnections between Latin America and Asia, 2021. ISBN 978-3-030-52570-5 (Hardcover) / ISBN 978-3-030-52571-2 (eBook).
- 37• «Philippines: An Identity Built on Oblivion? An Oblique Asian Belonging to the East and the West, a Spanish Colonial Past and American Neo-Colonialism», dans Marta Pacheco Pinto & Catarina Apolinário de Almeida (éds.), *Portuguese Orientalism. The Interplay of Power, Representation and Dialogue in the Nineteenth and Twentieth Centuries*, Eastbourne, UK: Sussex Academic Press, coll. The Portuguese-Speaking World: Its History, Politics and Culture, 2020, pp. 45-59.
- 38• « Filipino Poet Jesús Balmori: Testimonials of His Mexican Journey Passing Through Japan (1932-1934) », dans Jie Lu et Martín Camps (éds.), *Transpacific Literary and Cultural Connections, Latin American Influence in Asia*, New York: Palgrave Macmillan, coll. Historical and Cultural Interconnections between Latin America and Asia, 2020, pp. 45-66. ISBN 978-3-030-55772-0 (Hardcover) / ISBN 978-3-030-55773-7 (eBook).
- 39• « Corea del Sur en las crónicas de Martín Caparrós », dans Woo Suk-kyun, Juan José Ramírez Bonilla & Kim Soon-bae (éds.), *Cambio de época, La república de Corea y la renovación de sus relaciones con América Latina*, Santiago de Chile: RIL Ediciones, 2020, pp. 191-208. ASIN : B08NK55BCT. ISBN : 978-956-01-0863-0.
- 40• « Apuntes sobre una hermandad. Las afinidades electivas con Andrés Neuman », dans Julio Zárate, Karim Benmiloud, Raúl Caplan & Erich Fisbach (éds.), *Andrés Neuman extraterritorial*, Montpellier : Presses Universitaires de la Méditerranée, 2020, pp. 151-159. ISBN 978-2-36781-359-2.
- 41• « Imaginario y realidad en el discurso orientalista argentino. Representaciones del Oriente musulmán en la cultura letrada argentina (1837-1927) », dans Stephanie Fleishmann et Ana Nenadović (éds.), *América Latina - África del Norte - España. Lazos culturales, intelectuales y literarios del colonialismo español al antiimperialismo tercermundista*, Madrid-Frankfurt : Iberoamericana-Vervuert, coll. Biblioteca Iberoamericana 179, 2020, pp. 136-170. ISBN 978-84-9192-152-3.
- 42• «Delfina Bunge y el bilingüismo poético femenino en la Argentina del Centenario», in Gersende Camenen & Roland Béhar (éds.), *Scènes de la traduction France-Argentine*, Paris : Éditions Rue l'Ulm – Presses de l'École Normale Supérieure, coll. Actes de la Recherche à l'ENS n°31, 2020, pp. 49-65. ISBN 978-2-7288-0616-4.
- 43• « Within & Outside: Somewhere Off the Beaten Tracks », "Préface" d'Axel Gasquet dans Mario Perniola, *La risa filosófica*, Buenos Aires: Las cuarenta, coll. Mitma, 2019, pp. 9-14. ISBN 978-987-4936-04-2.
- 44• « Revolución e imperialismo en Filipinas. Los reportajes de Ramón B. Muñiz Lavallo (1930-1933) », dans Axel Gasquet et Georges Lomné (éd.), *Extremo Occidente y Extremo Oriente, Herencias asiáticas en la América hispánica*, Lima, Pérou : Fondo Editorial PUCP, 2018, pp. 93-114. ISBN 978-612-317-372-2.
- 45• « Philippines : une identité construite sur l'oubli ? Aspects culturels de l'hispanisme dans leur cheminement vers l'indépendance », dans Axel Gasquet et Jean-Pierre Dubost

(éds.), *Repenser la relation asiatique : de la conquête à la rencontre. La configuration de la modernité et la relation-monde*, Paris : Éd. Kimé, 2018, pp. 209-220. ISBN 978-2-84174-910-2.

- 46• « L'orientalisme hispano-américain, entre l'oubli et la marginalisation » de Axel Gasquet, en Anne Tomiche (dir.), *Le Comparatisme comme approche critique / Comparative Literature as a Critical Approach*, Tome 5, *Local et mondial : circulations / Local and Global: Circulations*, Paris, Classiques Garnier, col. Rencontres n°316, Série Littérature générale et comparée n° 21, 2017, pp. 255-267. ISBN 978-2-406-06534-0.
- 47• « El pensamiento ilustrado y el romanticismo en el Río de la Plata: modernidad y vanguardia estética en el *Salón Literario de 1837* », dans Catherine Heymann, Alvar De la Llosa & Nathalie Jammet-Arias (éds.) *Universités, académies littéraires et bibliothèques dans le monde ibérique, ibéro-américain et méditerranéen du XVIII à nos jours*, Nanterre : Université Paris Ouest, 2016, pp. 299-312. ISBN 978-2-85901-029-4.
- 48• « Episodios misceláneos de un *causeur*. La dramaturgia de Lucio V. Mansilla », étude préliminaire par Axel Gasquet, dans Lucio V. Mansilla, *Atar-Gull o una venganza africana y Una Tía*, Villa María (Arg.): Eduvim, 2016, pp. 11-58. ISBN : 978-987-699-279-4.
- 49• « La littérature et l'action politique chez Manuel Ugarte », dans Manuel Ugarte, *Contes de la Pampa*, Paris : Classiques Garnier, coll. Littératures du Monde, 17, septembre 2015, pp. 7-44. ISBN 978-2-8124-4717-4 (broché) / ISBN 978-2-81244718-1 (relié).
- 50• « Le petit coffret émaillé et la littérature orientaliste d'Alberto María Candiotti », dans Alberto María Candiotti, *Le petit coffret émaillé - El cofrecillo esmaltado*, édition bilingue, Rabat (Maroc) : IEHL, juillet 2015, pp. 5-53. ISBN : 978-9954-22-937-8.
- 51• « La difusión literaria orientalista en la Argentina (1910-1920). Carlos Muzzio Sáenz-Peña: traductor, escritor y editor », dans Nohma Ben Ayad (éd.), *La tradición orientalista en América Latina*, Viña del Mar, Chili : Ediciones Altazor, 2015, pp. 133-154. ISBN 978-956-9205-64-4.
- 52• « Panthéisme et orientalisme chez Joaquín V. González : Kabir, Tagore et Khayyam », dans Axel Gasquet et Jean-Pierre Dubost (éds.), *Les Orient désorientés, déconstruire l'Orientalisme*, Paris, Éd. Kimé, 2013, coll. Détours littéraires, pp. 239-252. ISBN 978-2-84174-635-4.
- 53• « Biogramme et analyse de l'œuvre de Silvia Baron Supervielle », dans Ursula Mathis-Moser et Birgit Mertz-Baumgartner (éd.), *Passages et ancrages en France. Dictionnaire des écrivains migrants de langue française (1981-2011)*, Paris, Honoré Champion Éditeur, 2012, pp. 115-117. ISBN 978-2-7453-2400-9.
- 54• « El derrotero incierto de una Nación. Estudio sobre *Peregrinación de Luz del Día* de Juan Bautista Alberdi », dans Diana Quattrocchi-Woisson (éd.), *Juan Bautista Alberdi y la independencia argentina. La fuerza del pensamiento y de la escritura*, Bernal, Universidad Nacional de Quilmes, 2012, pp. 111-128. ISBN 978-987-558-241-5.
- 55• « Omar Khayyam's Epicureanism: the Spanish Translations of *Rubaiyats* (1904-1930) », dans Ignacio López-Calvo (éd.), *Peripheral Transmodernities: South-to-South intercultural dialogues between the Luso-Hispanic World and "the Orient"*, Newcastle (UK), Cambridge Scholars Publishing, 2012, pp. 157-177. ISBN 978-1-4438-3714-9. Traduction anglaise de Marcus Palmer.
- 56• « Le chemin incertain d'une Nation. Etude sur *Peregrinación de Luz del Día* de Juan B. Alberdi », dans Diana Quattrocchi-Woisson (dir.), *Juan Bautista Alberdi et l'indépendance argentine. La force de la pensée et de l'écriture*, Paris : Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2011, pp. 75-94. ISBN 978-2-87854-559-3.
- 57• « L'utopie de l'amitié. Notes sur l'amitié Blanchot-Bataille », dans Pascale Auraix-Jonchière, Jean-Pierre Dubost, Eric Lysøe et Anne Tomiche (coord.), *L'hospitalité des savoirs. Mélanges offerts à Alain Montandon*, Clermont-Ferrand: Presses Universitaires Blaise Pascal, 2011, pp. 195-202. ISBN 978-2-84516-479-6.

- 58• « Postales bárbaras y destellos de civilización. Los viajes de Ernesto Quesada 1884-1913 », dans Jean-Philippe Barnabé et Beatriz Vegh (éd.), *Los viajeros y el Río de la Plata, un siglo de escritura 1808-1917*, Montevideo, Linardi & Risso, juillet 2010, pp. 196-206.
- 59• « Alberdi en la encrucijada: entre el yo y la historia », « Préface », dans Juan Bautista Alberdi, *Textos escogidos: escritos satíricos y de crítica literaria (1837-1838)*, Buenos Aires, Ediciones del Valle, coll. Los imprescindibles, mai 2010, pp. 7-36. ISBN 978-950-9591-77-6. Traduction espagnole de Cristina Burneo.
- 60• « Mansilla, Melville y Conrad: épica del héroe negativo », *Hispanamérica*, Vol. XXXIX, N° 115, Gaithersburg, États-Unis, avril 2010, pp. 13-24.
- 61• « Victoria Ocampo y Rabindranath Tagore: del espiritualismo exótico al pacifismo militante », dans Philippe Meunier (éd.), *De l'Espagne 'Orientale' aux représentations ibériques et ibéro-américaines de l'exotisme*, Saint-Etienne, Publications de l'Université de Saint-Etienne, coll. Voix d'ailleurs, Études ibériques, 2010, pp. 248-256. ISBN 978-2-86272-549-9.
- 62• « Clichés, pénombre et intuitions : le témoignage littéraire des voyageurs sud-américains en Égypte (1850-1930) », dans Randa Sabry (éd.), *Mélanges offerts à Amina Rachid, "Sous le signe du témoignage"*, Le Caire, Elain Publishing House, 2010, pp. 183-211. ISBN 978-977-490-028-0.
- 63• « La littérature de voyage hispano-américaine », dans Jordi Bonells (dir.), *Dictionnaire de la littérature en langue espagnole*, Paris, Robert Laffont, coll. Bouquins, 2009, pp. 1501-1503.
- 64• « Hudson et l'univers pastoral : naturalisme et utopie », dans Anne Dubet et Stéphanie Urdician, *Exils, Passages et Transitions*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, janvier 2008, pp. 277-281.
- 65• « L'hospitalité des langues ou une invitation à la xénoglossie », dans Axel Gasquet et Modesta Suárez (éd.), *Ecrivains multilingues et écritures métisses : l'hospitalité des langues*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, coll. Littératures, 2007, pp. 7-16.
- 66• « La penúltima palabra », "Avant-propos" à Diana Salem, *Variaciones sobre la nostalgia. Una lectura de Héctor Bianciotti*, Buenos Aires, Editorial Biblos, mars 2007, pp. 13-15.
- 67• « Présentation », dans Juan Bautista Alberdi, *Écrits satiriques et de critique littéraire*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, coll. Textes, pp. 9-79.
- 68• « Bajo el cielo protector. Hacia una sociología de la literatura de viajes », dans Manuel Lucena Giraldo y Juan Pimentel (éd.), *Estudios sobre literatura de viajes*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), coll. Anejos de Revista de Literatura, 2006, pp. 31-66.
- 69• « W. H. Hudson y el universo pastoril », dans Beatriz Vegh et Jean-Philippe Barnabé (éds.), *Hudson en el Río de la Plata*, Montevideo, Linardi & Risso, décembre 2005, pp. 181-186. ISBN : 9974-559-71-5.
- 70• « Escuela y normalización idiomática en la formación de la nacionalidad argentina (1852-1910) », dans Thomas Gómez (éd.), *École, culture et nation*, Nanterre, Publidix, Publications du GRECUN, janvier 2005, pp. 61-84.
- 71• « La tradición del multilingüismo literario argentino », dans Daniel Attala, Sergio Delgado et Rémi Le Marc'hadour (éd.), *L'écrivain argentin et la tradition*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, coll. Mondes Hispanophones 28, octobre 2004, pp. 245-254.
- 72• « Engagement littéraire contre engagement politique. La réponse périphérique de Gombrowicz », dans Danielle Corrado et Viviane Alary (éd.), *Itinéraires. Mélanges offerts à Evelyne Martin-Hernández*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, avril 2004, pp. 205-213.
- 73• « Présentation » de Georges Bataille, *Lascaux o el nacimiento del arte*, Córdoba (Arg.), Alción Editora, juillet 2003, pp. 7-11.
- 74• « La percepción de la ciencia en *La ocasión* y *Las nubes* de Juan José Saer », dans Milagros Ezquerro (éd.), *Le lieu de Juan José Saer*, Montpellier, Éditions du CERS, juillet 2002, pp. 77-92.

- 75• « La reescritura de la ciencia y la historia: el Bonpland de Augusto Roa Bastos », dans Thomas Gómez (éd.), *Humboldt et le monde hispanique*, Nanterre, Université de Paris 10, mai 2002, pp. 286-293.
- 76• « El cuerpo del simulacro », "Postface" à Pierre Klossowski, *La Moneda viviente*, Córdoba, Alción Editora, décembre 1998, pp. 63-67.
- 77• « Introducción » à Michel Foucault, *La Prosa de Actéon*, Buenos Aires, Éditions Del Valle, octobre 1995, pp. 7-14.
- 78• « Introducción » à Michel Foucault, *Prefacio a la trasgresión*, Buenos Aires, Éditions Trivial, août 1993, pp. 9-33.

3) *Articles parus dans des revues sans comité de lecture*

- 79• « Babel redimida », *Lenguas Vivas* N° 1, Buenos Aires, décembre 2000 – mars 2001, pp. 45-48. [Version remaniée : «La rendición de Babel», *Quimera* N° 202, Barcelone, avril 2001, pp. 61-64.]
- 80• « Carta desde Buenos Aires », *Quimera* N° 183, Barcelone, septembre 1999, p. 65.
- 81• « Carta desde Saint-Malo », *Quimera* N° 182, Barcelone, juillet-août 1999, p. 65.
- 82• « El nihilismo de Louis-Ferdinand Céline », *Quimera* N° 166, Barcelone, février 1998, pp. 61-64.
- 83• « La heredad del silencio (Georges Bataille en Francia) », *Quimera* N° 162, Barcelone, octobre 1997, pp. 45-50.

iv) Comptes-rendus d'ouvrages et entretiens

- 1• « Asia en la España del siglo XIX de Joan Torres-Pou », *Transmodernity, Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World*, Vol. 3, Issue 2, 2014. University of California. ISSN 2154-1361.
- 2• « Le témoignage d'une amitié littéraire. Marguerite Yourcenar et Silvia Baron Supervielle », *Logosphère, Revue d'études linguistiques et littéraires*, « Je(ux) et langages », 2010, Vol. 6, Université de Grenade (Espagne), pp. 99-102. ISSN 1698-8981.
- 3• « El vate esdrújulo », *Espacios* N° 32, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires, juin-juillet 2005, pp. 97-99.
- 4• « La letteratura e gli dèi », *Quimera* N° 205, Barcelone, juillet-août 2001, pp. 77-79.
- 5• « El lento reflujo de la amistad », *Quimera* N° 194, Barcelone, septembre 2000, p. 82.
- 6• « El cielo protector », *Suplemento Ítaca*, Tenerife (Canaries, Esp.), 17 novembre 1998, p. 5.
- 7• « Una historia de la lectura », *Quimera* N° 173, Barcelone, octobre 1998, pp. 79-81.
- 8• « La escritura vuelve al lugar de donde uno salió », entretien avec Mario Goloboff, *Hispanérica*, Vol. XXVII, N° 79, Gaithersburg, États-Unis, avril 1998, pp. 51-64. ISSN 0363-0471.

v) Traductions

1) *Ouvrages monographiques :*

- 1• *La risa filosófica. Ensayos escogidos*, de Mario Perniola, Buenos Aires, Éd. Las Cuarenta, coll. Kalpa, 2017, 160 p. Traduit de l'anglais et de l'italien, Préface d'Axel Gasquet. ISBN 978-987-4936-04-2.
- 2• *Tiresias, Devenir-mujer*, livre de Mario Perniola, Buenos Aires, Éd. Las Cuarenta, coll. Kalpa, 2016, 134 p. Traduit de l'italien. ISBN 978-987-1501-78-6.
- 3• *Berlusconi o el '68 realizado*, de Mario Perniola, Buenos Aires, Éd. Las Cuarenta, coll. Mitma, 2013, 80 p. ISBN 978-987-1501-55-7. Révision technique de la traduction.

- 4• *Páginas de Viaje* (2004), de Silvia Baron Supervielle, *Al margen, poesía reunida / En marge, poésie réunie*, Madrid-Buenos Aires, Adriana Hidalgo Editora, 2013, p. 659-742. ISBN 978-987-1923-04-5. Traduit du français.
- 5• *Lascaux o el nacimiento del arte*, essai de Georges Bataille, Córdoba (Arg.), Alción Editora, juillet 2003, 144 pages. ISBN 950-9402-142-5. Prix de la critique *Radar-Página/12*, meilleur livre d'essai étranger publié en Argentine pour l'année 2003. [Edition mexicaine : Xalapa, Universidad Veracruzana, sous presse.] Traduit du français.
- 6• *La Moneda Viviente*, essai de Pierre Klossowski, Córdoba (Arg.), Alción Éditeur, décembre 1998, 72 pages. ISBN 950-9402-81-8. [Réédition : Buenos Aires, Las Cuarenta, coll. Kalpa, 2011, 64 pages. ISBN 978-987-1501-28-1]. Traduit du français.

2) Essais et articles :

- 7• *La ceremonia del té*, récit de Wenceslao de Moraes, dans la revue numérique *Seda, Revista de Estudios Asiáticos*, N° 29, Buenos Aires, novembre 2012 (www.revistaseda.com.ar). Traduit du portugais.
- 8• «Locura ordinaria», récit de Maurice Blanchot, dans la revue *Tedium Vitæ* N° 4, Guadalajara (Mexique), mai 2007, p. 22-24. Traduit du français.
- 9• «Extraño en un tren», article de Paul Theroux, dans la revue *Quimera* N° 176, Barcelone, janvier 1999, p. 34. Traduit de l'anglais.
- 10• «Racionalidad y barbarie», essai d'Enzo Traverso, dans la revue *Nombres* N° 10, Córdoba (Arg.), novembre 1997, p. 29-50. Traduit du français.
- 11• «Calaveras», article de Georges Bataille, dans la revue *Quimera* N° 162, Barcelone, octobre 1997, p. 31-32. Traduit du français.
- 12• *Los domingos de la vida*, essai de Denis Hollier, Buenos Aires, Éditions Del Valle, 1997, 52 pages. Traduit du français.
- 13• *Prefacio a la transgresión*, essai de Michel Foucault, Buenos Aires, Éditions Trivial, 1993, 96 pages. ISBN 987-99577-0-9. Traduit du français.
- 14• «El anarquismo mesiánico de Walter Benjamin», essai de Michel Löwy, dans la revue *El cielo por asalto* N° 4, Buenos Aires, Éditions Imago Mundi, septembre 1992. Traduit du français.
- 15• «Después de la orgía», essai de Jean Baudrillard, dans la revue *Zona Erógena* N° 5, Buenos Aires, juin 1991. Traduit du français.

b) Organisation de colloques

- Colloque International «*La literatura filipina en español en el contexto de los estudios hispanoasiáticos*», Anvers, du 3 au 5 décembre 2018. Co-organisé avec Rocío Ortuño Casanova par l'Université Clermont Auvergne et l'Universiteit Antwerpen, l'IHRIM (CNRS), LabEx COMOD (ENS Lyon) et l'Institut Cervantes de Bruxelles.
- Colloque International «*Repenser la relation asiatique avec l'Europe et les Amériques*», MSH de Clermont-Ferrand, du 24 au 25 novembre 2016. Coorganisé avec Jean-Pierre Dubost par l'Université Blaise Pascal, l'IHRIM (CNRS), le PHIER et le LabEx COMOD (ENS Lyon).
- Colloque International «*Orientalismes européens et échanges culturels et littéraires entre l'Amérique latine et l'Orient : divergences et affinités*», Rabat (Maroc) du 28 au 30 octobre 2014. Coorganisé par l'Université Blaise Pascal et l'Institut d'Études Hispano-Lusophones (IEHL) de l'Université Mohammed V-Agdal. Direction scientifique générale assurée avec Jean-Pierre Dubost, Fatiha Benllabah et Fatiha Taïeb.

- Colloque International « *Extremo Oriente y Extremo Occidente: herencias asiáticas en la América hispánica y huellas latinoamericanas en Extremo Oriente* » (Institut Français des Études Andines), co-organisé avec M. Georges Lomné (Directeur de l'IFEA) à l'Institut Français des Études Andines et l'Instituto Riva Agüero (PUCP), Lima, 5 et 6 juillet 2012. Direction scientifique générale assurée avec Georges Lomné.
- Colloque International « *L'orientalisme en Amérique latine : Un regard et un discours spécifiques à l'Extrême-Occident ?* ». Co-organisé avec Myriem Abouthaer et Cassandra Bouvier (IHEAL-GRIMAAL, Université Paris 3). Fondation Los Cedros, Buenos Aires, du 23 au 24 juin 2011. Direction scientifique.
- Colloque International « *Les Orientés désorientés ou le détour de l'Occident* » (Université Blaise Pascal - CELIS), co-organisé avec le Pr. Jean-Pierre Dubost (UBP) à la Maison des Sciences de l'Homme, Clermont-Ferrand, du 10 au 12 janvier 2010. Ce colloque à bénéficié d'aides financières du Ministère des affaires étrangères de France, de l'Institut Français de Coopération de Tunis, de la Ville de Clermont-Ferrand et de la Région Auvergne. Direction scientifique générale assurée avec Jean-Pierre Dubost.
- Colloque International « *L'hospitalité de la langue : Multilinguisme et métissages dans la littérature moderne et contemporaine* », Université Blaise Pascal – CRLMC, Maison des Sciences de l'Homme, Clermont-Ferrand, du 2 au 4 décembre 2004. Direction scientifique et coordination générale, avec Mme le Pr. Modesta Suárez (Toulouse Le Mirail). Dans le cadre de ce colloque ont intervenus les écrivains Andrei Makine, Eduardo Manet et Silvia Baron Supervielle.
- Colloque International « *L'héritage de José Carlos Mariátegui* », Université de Paris I - Sorbonne/CNRS/Maison des Sciences de l'Homme, Paris, du 3 au 5 novembre 1995. Direction scientifique et coordination générale avec les Pr. Michael Lowy (CNRS), Robert Paris (MSH de Paris) et Javier Mariátegui (Pérou).

c) Conférences et enseignements à l'étranger, entretiens accordés à des revues et des médias, interventions publiques

i) Conférences

- A.L.A.D.A.A. (Octobre 2020)** • *Asociación Latinoamericana de Estudios de Asia y Africa*, visioconférence sur "Ramón Muñiz Lavallo, reportero y diplomático en Asia del Este 1930-1943", diffusée pour tous les pays d'Amérique Latine, le 23 octobre.
- Pérou (Août 2020)** : • Université Catholique du Pérou (PUCP), visioconférence sur "El poema de Gilgamesh, viaje a través del imaginario antiguo", Facultad de Letras y Humanidades, Centro de Estudios Orientales, le 28 août.
- Philippines (Octobre 2019)**: • University of the Philippines, Diliman, Quezon City, présentation en français de l'édition critique du roman de José Rizal, *Noli me tangere*, College of Arts and Letters, 9 Octobre.
- Chile (juin 2019)**: • Université Catholique de Chile, Santiago de Chile, cours sur "La significación cultural e histórica del 'Orientalismo' en Hispanoamérica 1816-1923", Facultad d'Histoire, Géographie et Sciences Politiques, lundi 10 et mardi 11 juin.
- États-Unis (avril 2019)**: • University of the Pacific, Stockton, Californie. « Borges y la lectura, o la lectura de Borges », le 17 avril 2019.

• University of California, Merced, Californie. « The Cultural and Historical Significance of “Orientalism” in Spanish America 1816-1923 », le 18 avril 2019. Presidential Endowed Chair in the Humanities.

Argentine (octobre 2018): Université Nationale du Littoral, Santa Fe, cours en trois classes sur la “Literatura Hispano-filipina (1910-1950)”, du 29 au 31 octobre, Auditorium de la Faculté des Humanités, destiné aux étudiants avancés et organisé par le « Centro de Estudios Comparados (CEC) » de l’UNL.

Pérou (mai 2018): Université Nationale de San Agustín, Arequipa, pour dispenser un cours intitulé « *Literatura y Sociedad: un enfoque desde la Sociología de la Literatura* », du 29 au 31 mai, Auditorium de l’Écoles des Arts, Faculté de Lettres et Humanités, destiné aux étudiants de Licence et Master.

Cuba (décembre 2017): Université de La Havane, pour un cours “Pre-Conferencia” intitulé « *El Orientalismo letrado en la Argentina (1830-1948)* », le 17 décembre, Faculté d’Arts et des Lettres, Université de La Havane, Cuba.

Argentine (novembre 2017): Université Nationale de Cuyo, Mendoza, pour un cycle de conférences intitulé « *Tres Calas en el orientalismo argentino* », du 30 octobre au 1^{er} novembre, Faculté de Philosophie et Lettres – Centro de Literatura Comparada, pour des étudiants de Master et Doctorat.

Mexique (mai 2017) : Université de Guadalajara, pour un cycle de 2 conférences sur la littérature comparée et hispano-américaine, le 29 et 30 mai 2017. Centre d’Études Historiques et Humains, Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades (CUCSH).

Maroc (décembre 2016) : Université Hassan II de Casablanca, pour un cycle de 2 conférences sur : « Las claves interpretativas de *Ficciones* de Jorge Luis Borges », le 8 et 9 décembre 2016, à la Faculté de Lettres et Sciences Humaines de l’Université Hassan II de Casablanca, avec le soutien de l’IEHL de Rabat.

Pérou (octobre 2016) : Université Nationale de San Agustín, Arequipa, pour un cycle de 2 conférences sur : « Los estudios y la investigación en Ciencias Sociales en Francia » (le 27 novembre) et « *Ficciones* de Jorge Luis Borges » (le 28 novembre), à la Faculté de Lettres.

Argentine (octobre 2015): Centro de Estudios Comparados (CEC) de l’Université Nationale du Littoral, Santa Fe, pour un séminaire sur « La literatura argentina y su diálogo con las culturas Oriente », du 20 au 22 octobre. Destiné aux étudiants du Master en Littératures comparées et de l’École Doctorale.

Philippines (septembre-octobre 2015): University of Philippines – Campus Diliman, Quezon City, pour un cycle de 2 conférences à l’UFR de Lettres, Langues et Sciences Humaines (le 2 et 4 octobre), destiné à des étudiants de licence en études hispaniques.

Mexique (septembre 2014) : Université de Guadalajara, Jalisco, Mexique, pour un cycle de 2 conférences magistrales : « Georges Bataille y los escritores franceses heterodoxos » (le 8 septembre) et « La recepción y difusión editorial de algunos textos clásicos orientales en Hispanoamérica : *Las mil y una noches*, *el Ramayana*, *la Bagavad-Gita* y *las Rubaiyat* » (le 9 septembre) dans l’auditorium Adalberto Navarro Sánchez del CUCSH, à la Faculté de Lettres, pour des étudiants de Licence et de Master.

Pérou (juin 2014) : Université Nationale de San Agustín, Arequipa, pour un cycle de 2 conférences sur la littérature comparée : « Bajo el cielo protector, hacia una sociología de la literatura de viajes » (le 2 juin) y « Victoria Ocampo y Rabindranath Tagore: del espiritualismo exótico al pacifismo militante » (le 4 juin), à la Faculté de Lettres.

- Argentine (novembre 2013) :** Université Nationale de Cuyo, à Mendoza, UFR LLSH, pour dispenser 2 conférences au *Centre de Littérature Comparée* (CLC), du 5 au 6 novembre.
- Argentine (mai 2013) :** Université du Littoral, à Santa Fe, pour dispenser un cycle de 2 conférences sur la littérature comparée Hispano-américaine, du 29 au 31 mai, destinées aux étudiants du Master de littérature.
- Argentine (août 2012) :** Université Nationale de San Martín (UNSAM), pour une conférence sur «La causa del Oriente, historia cultural del orientalismo argentino 1900-1940», au CeDInCI (Centro de Documentación e Investigación de la Cultura de Izquierdas en Argentina), institut de l'UNSAM, le 25 août.
- Chili (août 2012) :** Pontificia Universidad Católica de Valparaíso (PUCV), pour un cycle de deux conférences sur la littérature comparée hispano-américaine, Valparaíso, du 21 au 22 août ; et Université de Chili, pour une conférence au Centre de Estudios Árabes (CEA) sur «La significación cultural del orientalismo en Hispanoamérica», Santiago du Chili, le 23 août.
- Pérou (octobre 2011) :** Université Nationale de San Agustín, Arequipa, du 24 au 28 octobre, pour un cycle de 2 conférences sur la littérature Hispano-américaine : « Borges y la lectura abierta » et « La figura del héroe negativo hispanoamericano : Melville y Conrad », à la Faculté de Lettres.
- États-Unis (déc. 2010) :** Université de Maryland, conférence le 8 décembre sur « Les écrivains argentins en France », dans le cadre du programme *Argentine in Maryland*, à propos du bicentenaire.
- Espagne (novembre 2010) :** Université de Grenade, du 8 au 12 novembre. *Teaching Staff* (Programme Erasmus). Deux conférences dans le séminaire de Master de Littérature Européenne, sur « Le multilinguisme ibéro-américain et les *afrancesados* españoles ».
- Pérou (novembre 2008) :** Université Ricardo Palma (URP), Lima, conférence sur « Louis-Ferdinand Céline et sa place dans la littérature française », au Département de Lettres, le mardi 17 novembre, organisé par l'Ambassade de France au Pérou.
- Argentine (août 2007) :** Université Nationale de Cuyo (UNCU, Mendoza), du 7 au 16 août, invité par l'Institut Franco-Cuyano pour participer comme conférencier d'honneur (*keynote speaker*) au « Congreso Argentino de Literatura Comparada ».
- Mexique (janvier 2007) :** Université de Guadalajara (UDG), Guadalajara (Jalisco), du 10 au 20 janvier, pour un cycle de deux conférences sur la littérature hispano-américaine (« Leyendo a Borges, Borges y la lectura ») et comparée (« Melville y Conrad : el origen del héroe negativo en Hispanoamérica ») au Centre d'Études Littéraires de l'UDG, Chaire Julio Cortázar.
- Espagne (novembre 2006) :** Université de Grenade, du 26 au 1^{er} décembre, pour un cycle de trois conférences sur la littérature française et comparée hispano-américaine (« Bataille en France », « Bataille en Amérique Latine » et « Leiris et Klossowski ». *Teaching staff* du programme européen Socrates.
- Mexique (mai 2005) :** Université de Guadalajara, Guadalajara (Jalisco), du 18 au 22 mai, pour deux conférences sur « L'orientalisme littéraire argentin au XIX^e siècle : Echeverría et Sarmiento » au Centre d'Études Littéraires de l'UDG.
- Espagne (mars 2005) :** Université Complutense de Madrid, Département d'Études hispaniques, du 20 au 25 mars, pour un cycle de deux conférences sur la littérature hispano-américaine (« *Los ríos profundos* de José María Arguedas et sa place dans l'indigenisme » et « José Carlos Mariátegui et le renouveau de la critique littéraire en Amérique Latine »). *Teaching staff* du programme européen Socrates.

Pologne (mai 2004) : Université de Wrocław, Département d'Études hispaniques, du 5 au 8 mai, pour un cycle de deux conférences sur la littérature et la civilisation hispano-américaines. *Teaching staff* du programme européen Socrates.

Mexique (mai 2003) : Université Autonome de Guadalajara, Guadalajara (Jalisco), Département de Lettres, du 18 mai au 2 juin, pour un cycle de trois conférences sur la littérature générale et comparée (« La réception de Klossowski en Amérique », « Ciencia e historia, ciencia y ficción », et « Dinero y literatura: Zola, Reventlow, Arlt y Klossowski »).

Argentine (août 2002) : Université Nationale du Littoral, Santa Fe, Département de Lettres, du 15 au 30 août 2002, pour un cycle de deux conférences sur la littérature argentine (« Les écrivains argentins expatriés » et « Le multilinguisme dans la littérature argentine »).

Pologne (mai 2002) : Université de Wrocław, Département d'Études hispaniques, du 12 au 16 mai, pour une conférence sur la littérature hispano-américaine (« Juan José Saer, imaginario, historia, ficción y *nouveau roman* »). *Teaching staff* du programme européen Socrates.

ii) Enseignements

Cuba (Décembre 2019) : Université de La Havane, séminaire doctorale « *Estudios Orientales y América Latina. Variables estructurales del orientalismo hispanoamericano 1816-1950* », 2-6 Décembre, Faculté des Arts et Lettres, Université de La Havane.

Argentine (Juin 2019) : Université Nationale de Cuyo, Mendoza, séminaire sur « La literatura filipina en español », Faculté de Philosophie et Lettres – Centro de Literatura Comparada, 6-7 Juin.

Corée (mai 2017) : Seoul National University, Département d'Études hispaniques, le 11 mai 2017, pour un séminaire sur « l'orientalisme en Amérique du Sud », avec le soutien de SNUILAS, destiné aux étudiants de 2^{ème} et 3^{ème} cycles.

Argentine (octobre 2015) : Centro de Estudios Comparados (CEC) de l'Université du Littoral, Santa Fe, pour dispenser un séminaire sur « La littérature argentine et son dialogue avec les cultures de l'Orient », du 20 au 22 octobre, destiné à des étudiants de Master de Littérature Comparée et de l'École Doctorale.

Maroc (octobre 2013) : Institut d'Études Hispano-Lusophones (IEHL) de l'Université Mohammed V-Agdal, Rabat, pour dispenser un séminaire sur l'Orientalisme argentin, du 7 au 8 octobre. Il s'agit de la suite du séminaire général initié en février (ci-dessous), avec des ateliers de travail pour les doctorants.

Maroc (février 2013) : Université Mohammed V-Agdal, pour dicter un séminaire de Master et Doctorat organisé par l'Institut des Études Hispano-Lusophones (IEHL) en collaboration avec la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines, intitulé « La signification culturelle et historique de l'*orientalisme* dans l'Amérique Hispanique et l'Argentine 1816-1940 », Rabat, du 25 au 27 février.

Pérou (juillet 2012) : Université Nationale de San Agustín (UNSA), pour dicter un séminaire de Master et Doctorat intitulé « *Estudios Orientales y América Latina: literatura e historia cultural del orientalismo hispanoamericano* », Arequipa, du 9 au 11 juillet.

Mexique (septembre 2011) : Université de Guadalajara (UDG), Guadalajara (Jalisco), du 4 au 13 septembre, pour un séminaire sur « L'histoire culturelle et littéraire orientaliste en Amérique Latine », cours de Master 2 en littérature comparée, au Centre d'Études Littéraires de l'UDG (CUCSH), Chaire Julio Cortázar.

Argentine (octobre 2010): Université Nationale de Cuyo (UNCuyo, Mendoza), du 18 au 23 octobre. Séminaire de Master et Doctorat, « Historia y literatura en la cultura argentina contemporánea », Faculté de Lettres de l'UNCuyo.

Mexique (septembre 2009) : Université de Guadalajara (UDG), Guadalajara (Jalisco), du 5 au 12 septembre, pour un séminaire de Master 2 sur la littérature française contemporaine et comparée au Centre d'Études Littéraires de l'UDG (CUCSH), Chaire Julio Cortázar.

Egypte (octobre 2008) : Université du Caire, Le Caire, du 26 au 30 octobre. Programme d'échange Franco-Égyptien IMHOTEP du Ministère des affaires étrangères, « Esthétiques du témoignage littéraire », dicté au séminaire *Le Témoignage en littérature et en Art*, à l'Université du Caire.

Etats-Unis (janvier-juin 2008) : Université de Maryland, College Park, MD. Professeur-chercheur invité (*postdoctoral fellowship*) pour dispenser un séminaire intensif aux doctorants sur « L'orientalisme hispano-américain aux XIXe et XXe siècles ».

Argentine (août 2007) : Université Nationale de Cuyo (UNCuyo, Mendoza), du 7 au 16 août, invité par l'Institut Franco-Cuyano pour dicter un séminaire de doctorat (littérature et histoire) sur « L'orientalisme argentin », Faculté de Lettres et Sciences Humaines.

iii) Entretiens accordés à des revues et médias

- 1• « *Axel Gasquet: sobre 'El llamado de Oriente' y la cultura India en Argentina* », entretien de Gustavo Canzobre, programme "Niketán", Radio Cultura, Buenos Aires (Argentine), le 24 août 2016.
- 2• « *Axel Gasquet: La cultura oriental sacude nuestra complaciente identidad* », entretien de Fabián Bosoer, journal *Clarín*, "Diálogos a fondo", Buenos Aires (Argentine), le 13 marzo 2016, p. 41.
- 3• « *Axel Gasquet: Todos los caminos conducen a la India* », entretien de Rebeca Ferreiro, journal *La Gaceta*, supplément "O. Cultural", Guadalajara (Mexico), 24 septembre 2014, p. 7.
- 4• « *Axel Gasquet: un nómada entre culturas* », entretien de María Laura Pérez Gras, GRAMMA, Año XXI, N° 47, Buenos Aires, Universidad del Salvador, 2010, p. 248-260. ISSN 1850-0153.
- 5• « *El orientalismo argentino. Entrevista con Axel Gasquet* », entretien de Damián Blas Vives, *Seda, Revista de Estudios Asiáticos*, N° 14, Buenos Aires, déc. 2007 - jan. 2008. Revue numérique : www.revistaseda.com.ar/articulos/el-orientalismo-argentino.php
- 6• « *Axel Gasquet: Héroes negativos y la lectura de Borges* », entretien de Juan Francisco Carrillo, journal *La Gaceta*, supplément culturel "O.", Guadalajara, 29 janvier 2007, p. 3.
- 7• « *Axel Gasquet: Borges y la literatura del siglo XX* », entretien avec Cecilia Durán, journal *La Jornada*, Guadalajara, 19 janvier 2007, p. 12.

iv) Interventions publiques

- Lecture : "El Nuevo Oriente desde el prisma del Extremo Occidente: elementos de traducción cultural y los estudios Sur-Sur", dans *Deutschen Hispanistentag « Orte hispanischer Kultur in eine globalisierten Welt »*, 1er Avril 2017, Ludwig-Maximilian Universität de Munich, Allemagne.

- « *La cultura letrada argentina y el Medio Oriente, s. XIX y XX* », dans la 7^a *Semana Árabe* au Mexique, CIDE (Centro de Investigación y Docencia Económica) et El Colegio de México, le lundi 28 mars 2016.
- « *Julio Cortázar et Paris, une affinité élective* », au Stand N80 du Centre Nationale du Livre, *Salon du Livre de Paris*, samedi 22 mars 2014. Table ronde avec Daniel Mordzinski, Silvia Baron Supervielle, Florence Delay, Axel Gasquet, René de Ceccatty et Gustavo Guerrero.
- « *Les Argentins à Paris, une traversée créatrice* », au Stand N80 du Centre Nationale du Livre, *Salon du Livre de Paris*, dimanche 23 mars 2014. Table ronde avec Laura Alcoba, René de Ceccatty, Florence Delay, Luisa Futoransky, Axel Gasquet et Silvia Baron Supervielle.
- « *Un après-midi avec Silvia Baron Supervielle à la BNF* », Bibliothèque Nationale de France, Paris, le samedi 19 janvier 2013. Interventions de René de Ceccatty, Gérard Pfister, Hélène Cixous, Alain Mascarou, Jean-Yves Masson, Robert Elbaz, Jean Mattern, Axel Gasquet et Marie-Odile Germain.

d) Evaluation de projets de recherche

2021 et 2019 :

- Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Pérou.

2010 :

- *Social Sciences and Humanities Research Council of Canada / Conseil de recherche en Sciences Sociales du Canada*. Programme : Standard Research Grants program. Dossier de candidature : « Tracing Transfer via Translation: Canadian Writing in Latin America ».

e) Comités de lecture et d'évaluation scientifique

1– *Estudios de Asia y África*, Centro de Estudios de Asia y África (CEAA), El Colegio de México, Mexico City, Mexique.

2– *Transmodernity: Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World*, University of California, Merced, Californie, États-Unis.

3– *Revista de Estudios Internacionales Mediterráneos* (REIM), Université Autonome de Madrid, Espagne.

4– *Contra Relatos desde el Sur*, Centro de Estudios Avanzados (CEA), Université Nationale de Córdoba, Argentine.

5– *L'Ordinaire des Amériques* (ORDA), Institut Puridisciplinaire pour les Études sur les Amériques à Toulouse (IPEAT), Université Fédérale de Toulouse, France.

6– *Al-Irfan, Revista de Ciencias Humanas y Sociales*, Institut d'Études Hispano-Lusophones (IEHL), Université Mohammed V, Rabat, Maroc.

7– *Cuadernos del CILHA*, Centro Interdisciplinario de Literatura Hispano-americana (CILHA), Université Nationale de Cuyo, Mendoza, Argentine.

8– *El Hilo de la fábula*, Centro de Estudios Comparados (CEA), Université Nationale du Littoral, Santa Fe, Argentine.

9– *Rocky Mountain Reveiw of Modern Language Association*, University of Northern Colorado, Greeley, Colorado, États-Unis.

10– *Historia 396*, Revista del "Instituto de Historia" de la PUCV, Valparaiso, Chili.